

APROBAT



In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor

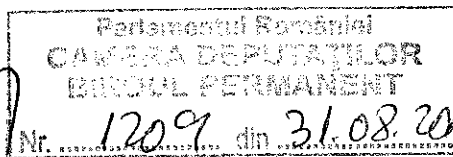
Parlamentul României Camera Deputaților

CABINET SECRETAR GENERAL



de 01.09.2016

1209



APROB
cu informarea ulterioară
a Biroului Permanent

Vicepreședinte
Rodica Nassar



București,
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian PANCIU, Secretar General
Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților
Tema: Participarea la Forumul Economic al Tinerilor Lideri și la Conferința „Europa Carpaților” în contextul celei de-a XXVI-a ediții a Forumului Economic (Krynica, Polonia, 6-8 septembrie 2016)

În perioada 6-8 septembrie 2016, doamna deputat **Ana Birchall (PSD)**, președinta Comisiei pentru afaceri europene a Camerei Deputaților a fost invitată să participe la Forumul Economic al Tinerilor Lideri și la Conferința „Europa Carpaților”, organizate în contextul celei de-a XXVI-a ediții a Forumului Economic de la Krynica.

În cadrul Forumului Economic al Tinerilor Lideri, doamna deputat **Ana Birchall** a fost invitată să ia cuvântul în cadrul dezbaterilor privind *Europa în deceniul următor. Vocea tinerilor lideri*. Alte teme înscrise pe agendă reuniunii sunt: *Libertate și solidaritate – dezbateri privind voluntariatul; Industria 4.0: internetul lucrurilor și inteligența gadget-urilor; Scenarii pentru Europa: geopolitica, securitate, economie etc.*

De asemenea, la Conferința „Europa Carpaților”, președinta Comisiei pentru afaceri europene a fost invitată de omoloaga sa din Seimul Poloniei, doamna Izabela Kloc, să ia cuvântul în cadrul panelului *Statele din regiunea Carpaților și vecinii săi – de la comunitatea de valori la interese comune*.

Proiectul de program al Conferinței prevede dezbateri și pe următoarele teme: *Grupul de la Vișegrad – noile forme de colaborare în contextul actualelor provocări; Succesele și limitele democrației: experiența a 25 de ani în Europa Centrală și de Est; Strategia Carpaților - conceptul de dezvoltare a macro-regiunii Europei Centrale și de Est; Dezvoltarea echilibrată a Europei Carpaților: cultură, mediu, resurse.*

La aceste acțiuni sunt invitați să participe președinți de parlamente și membri ai parlamentelor din Europa Centrală și de Est, reprezentanți ai Comisiei Europene și ai Parlamentului European, reprezentanți ai societății civile etc.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, lit. d din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea la aceste acțiuni a doamnei deputat Ana Birchall;
- prevederile privind transportul aerian, precum și serviciile de asigurare contra accidentelor și asigurare de sănătate, au fost prevăzute prin M.I. nr.15a/1472 din data de 24 august 2016;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 4 ½ zile, majorată cu 20%, conform art.27, alin.2, lit.a din HBPr 1/2003 cu modificările și completările ulterioare, precum și drepturi de cazare plafon B pentru 1 noapte în Cracovia (5/6 septembrie a.c.), conform solicitării anexate. Cazarea doamnei deputat Ana Birchall la Krynica (6-9 septembrie a.c.) va fi asigurată de către organizatori, conform adresei Nr. 4c-19 din data de 22 august 2016 (anexă);
- să se acorde un avans de 30% cu decontare ulterioară și, totodată, să se suporte din acesta eventuale alte taxe suplimentare precum taxele de oraș sau sejur percepute de hotel;
- decontarea cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

SECRETAR GENERAL

Cristian Adrian PĂNCU



AVIZAT:

SECRETAR GENERAL ADJUNCT

Silvia Claudia CĂLIN-MIHALCEA

DIRECTOR GENERAL AFACERI EXTERNE

Andreea Elena CLERAS



PARLAMENTUL ROMÂNIEI CAMERA DEPUTAȚILOR		
Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE		
INTRARE / IESIRE Nr.	1488	
20 16	Luna 08	Ziua 29

Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală pentru afaceri externe

Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta, confirm acordul pentru participarea doamnei deputat **Ana Birchall**, președinta Comisiei pentru afaceri europene, la *Conferința Interparlamentară privind Politica Externă și de Securitate Comună (PESC) și Politica de Securitate și Apărare Comună (PSAC)*, care va avea loc la Bratislava, Slovacia, în perioada 2-4 septembrie 2016 și la *Forumul Economic al tinerilor lideri și la Conferința "Europa Carpaților"*, în contextul celei de-a XXVI-a ediții a *Forumului Economic de la Krynica în Polonia*, în perioada 5-9 septembrie 2016 (perioada efectivă de deplasare 2 - 9 septembrie 2016).

Până la data de 26 august 2016, în funcție de agenda de lucru, Grupul PSD își rezervă dreptul de a anula participarea.

Florin-Costin Păslaru

Lider Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

Lublin, 12th of July 2016

Ana Birchall
President of the Committee on
European Affairs, Chamber of
Deputies
Romania

It is my pleasure to invite You as a Special Guest of the 11th Economic Forum of Young Leaders which is held in Nowy Sącz, Poland from 5th till 9th of September 2016. The Economic Forum of Young Leaders is a programme accompanying the 26th Economic Forum in Krynica.

I would greatly appreciate it if you agree to participate in conversation on the following topic **Europe in the Next Decade. The Voice of Young Leaders** on 6th of September 2016.

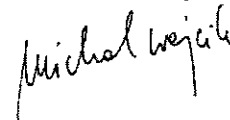
The venue of the Forum is Małopolska Conference Center "Sokół" in Nowy Sącz (Długosza St. 3). The proposed meeting will last approximately 90 minutes and will include discussion and the questions from the audience.

The mission of the Economic Forum of Young Leaders is to create ideas for the future of Europe. Each year, almost 400 *leaders of tomorrow* from the East and West of Europe, representing 42 countries of the European Union, Eastern Europe, the Balkans and the Caucasus participate in this dialogue. Debates of young leaders with high representatives of political, social and business life organized for 11 years now are aimed at creating such ideas. The programme of the Forum will focus on the following thematic areas: Entrepreneurship among young generation / Social entrepreneurship / Education and the contemporary labor market / Scenarios for Europe / Young leaders and their influence on the change in the social, political and economic life.

For any details and questions please contact our Forum's Office: Mariusz Bendarz, e-mail: m.bendarz@forum-leaders.eu, T. +48 81 534 61 91 M. +48 692 686 143).

I would be honored if you favor us with your presence.

Yours sincerely,



Michał Wójcik
Chairman
European Meeting Centre
Nowy Staw Foundation



Warszawa...8...sierpnia 2016 r.

**SEJM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Komisja do Spraw Unii Europejskiej
Przewodnicząca
Izabela Kloc

Szanowna Pani Przewodnicząca,

Droga Anno!

Uprzejmie informuję, że w dniach 6-8 września br. odbędzie się XXVI Forum Ekonomiczne w Krynicy Zdrój pod hasłem: „Europa w obliczu wyzwań – zjednoczeni czy podzieleni”?

W ramach Forum Ekonomicznego, Sejm Rzeczypospolitej Polskiej organizuje w dniach 7-8 września br. kolejną konferencję z cyklu „Europa Karpat”. Serdecznie zapraszam Panią do udziału w tym wydarzeniu.

W trakcie tegorocznej konferencji zaplanowany został panel, podczas którego debatować będziemy na temat przyszłości Europy ze szczególnym uwzględnieniem roli państw regionu karpackiego i jego sąsiedztwa. Byłoby mi niezmiernie miło, gdyby zechciała Pani zabrać głos w tej dyskusji panelowej.

Oficjalnym potwierdzeniem udziału w konferencji jest wypełnienie przez zaproszoną osobę formularza rejestracyjnego, który znajduje się na stronie www.forum-ekonomiczne.pl. Istnieje także możliwość udziału w innych panelach dyskusyjnych w charakterze słuchacza. Szczegółowe informacje znajdują się w załączonych materiałach.

Osobą kontaktową, zajmującą się organizacją konferencji „Europa Karpat” jest pani Anna Roczkowska z Biura Spraw Międzynarodowych Kancelarii Sejmu tel. 22 694 26 51, anna.roczkowska@sejm.gov.pl, która przekaze dodatkowe informacje.

Wierzę, że tegoroczna konferencja będzie stanowiła doskonałą okazję do omówienia aktualnych kwestii związanych nie tylko z polityką karpacką, ale także z bieżącą sytuacją w Europie i w regionie, przyczyniając się do dalszego zacieśniania współpracy pomiędzy naszymi parlamentami.

W oczekiwaniu na nasze spotkanie, łączę wyrazy najwyższego szacunku.

Izabela Kloc

Pani Ana BIRCHALL
Przewodnicząca
Komisji Spraw Europejskich
Izba Deputowanych
Bukareszt

Warsaw, 8 August 2016

Dear Ms Chairwoman,

I am pleased to inform you that the 26th Economic Forum under the title "United or Divided? Europe in the Face of the Challenges of Tomorrow" will take place from 6 to 8 September 2016 in Krynica Zdrój.

As part of the Economic Forum, the Sejm of the Republic of Poland organises its successive conference of the cycle "Europe of the Carpathians", which will take place from 7 to 8 September 2016. It is my sincere pleasure to invite you to participate in this event.

This year's conference will include a discussion panel focusing on the future of Europe and in particular on the role of the countries of the Carpathian region and its neighbourhood. I would be delighted if you agreed to take part in that panel discussion.

To confirm your participation in the conference, please fill in the on-line registration form available on the Economic Forum website: www.forum-ekonomiczne.pl. It is also possible to follow other discussion panels. Detailed information is presented in attached documents.

Further details regarding the "Europe of the Carpathians" conference can be obtained from Anna Roczowska of the International Affairs Bureau of the Chancellery of the Sejm, tel. 22 694 26 51, anna.roczowska@sejm.gov.pl.

I am confident that this year's conference will be an excellent opportunity to discuss current issues related not only to the Carpathian policy, but also to the current situation in Europe and in the region, contributing to a further deepening of cooperation between our parliaments.

In the expectation of our meeting, I convey to you the assurances of my highest consideration.

*Izabela Kloc
/signature/*

Ms Ana BIRCHALL
Chairwoman
Committee on European Affairs
Chamber of Deputies
Bucharest

FORUM'S AGENDA

Tuesday, 6th of September 2016

10:00 Opening speech: **What kind of school for European "Steve Jobs"? Challenges for modern education.**

11:30 Workshops based on Open Space Methodology run by Foundation for the Development of the Education System

14:00 Workshops based on Open Space Methodology run by Foundation for the Development of the Education System

16:30 Discussion Panel: **Europe in the Next Decade. The Voice of Young Leaders.**

18:00 Discussion Panel: **For freedom and solidarity – debate about volunteering, idea of Polish Solidarity Corps**

Wednesday, 7th of September 2016

09:00 Discussion Panel: **Industry 4.0: the internet of things and intelligent assets as a key to a truly circular economy.**

10:45 Discussion Panel: **Scenarios for Europe – geopolitics, security, economy**

12:30 Keynote speech: **Start in Poland – about greatest programme supporting start-ups and youth entrepreneurship in Central-Eastern Europe.**

14:30 Discussion Panel: **Following the direction of active youth policy – debate of Young Leaders**

16:00 Discussion Panel: **Leaders of Tomorrow – what kind of leaders does Europe need?**

17:30 Discussion Panel: **Extraordinary hobbies of ordinary Leaders.**

Thursday, 8th September 2016

09:00 Plenary session of the 26th Economic Forum in Krynica.

11:00 Discussion Panel: **Trends and challenges for education of labor market and situation of young people in Europe**

15:30 Plenary session of the 26th Economic Forum in Krynica.

Contact person:

Mariusz Bednarz –programme coordinator

Tel. +48 81 534 61 91

Mob. +48 692 686 143

E-mail: m.bednarz@forum-leaders.eu

Forum Office:

Europejski Dom Spotkań – Fundacja Nowy Staw
4 Przechodnia St., 20-003 Lublin, POLAND

Draft Programme
Of the „Europe of the Carpathians” Conference
7-8 September 2016
KrynicaZdrój

7 September (Wednesday)

13:15-14:15

1. The Visegrad Group – contemporary challenges, new forms of cooperation

Panel with the participation of the Speakers of Parliaments of V4 Countries

14:25-15:25

2. The Carpathian States and its neighbours – from common values to shared interests (part

Panel with the participation of representatives of Central-Eastern European Countries

15:40-16:45

3. The Carpathian States and its neighbours – from common values to shared interests (part 2)

Panel with the participation of representatives of Central-Eastern European Countries

16:50-18:00

4. Intellectual facets of Central and Eastern Europe

Panel with the participation of intellectuals from Central-Eastern Europe

19:00-21:00

Reception for the conference guests

8 September (Thursday)

10:40-11:55

5. Successes and shortcomings of democracy: 25 years of experience of Central-Eastern Europe

12:05-13:05

6. The Carpathian Strategy – a development concept for the Central-Eastern European macro-region

13:15-14:15

7. The sustainable development of the Europe of the Carpathians: culture, environment, resources

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE
INTRARE / IESIRE Nr. 15/1648
pe 16 Luna 08 An 2016



ROMANIA

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
16 15/1648 08 22

Parlamentul României
Camera Deputaților
Comisia pentru afaceri europene

București, 22 august 2016
Nr. 4c-19 / 853

Den 15/1648
[Signature]

Doamnei Andreea CLERAS
Director General al Direcției generale pentru afaceri externe

Doamnă Director General,

În perioada 2-4 septembrie 2016 a.c. este programată la Bratislava, Conferința interparlamentară pentru politica externă și de securitate comună și pentru politica de securitate și apărare comună a Uniunii Europene.

De asemenea, în perioada 6-8 septembrie a.c. este programat cel de-al 26-lea Forum Economic, la Krynica, în Polonia.

Doamna Ana BIRCHALL, președinta Comisiei pentru afaceri europene a primit invitații de participare la forum, precum și la două dintre secțiunile celui de-al 26-lea Forum Economic, respectiv, la Forumul Economic al tinerilor lideri, care se va desfășura la Nowy Sacz și la Conferința "Europa Carpaților", care se va desfășura la Krynica.

Menționăm că doamna Ana BIRCHALL va participa la dezbaterea "Europa în deceniul următor. Vocea tinerilor lideri", la data de 6 septembrie, la Nowy Sacz și la Conferința "Europa Carpaților", în zilele de 7 și 8 septembrie, la Krynica.

Vă rog să întreprindeți cele necesare pentru aprobarea participării doamnei Ana BIRCHALL, președinta Comisie pentru afaceri europene, la aceste acțiuni, conform următoarelor coordonate:

- Plecarea din București spre Viena în ziua de 2 septembrie a.c., ora 8.00, cu cursa OS 768;
- Deplasarea de la Aeroportul din Viena spre Bratislava, cu asistența Ambasadei României din Bratislava, în ziua de 2 septembrie a.c.;
- Cazarea la Hotelul Radisson Blu Carlton din Bratislava, în nopțile de 2, 3 și 4 septembrie a.c.;

- Deplasarea de la Bratislava spre Aeroportul din Viena, cu asistența Ambasadei României din Bratislava, în ziua de 5 septembrie a.c.;
- Plecarea din Viena sau Bratislava spre Cracovia în ziua de 5 septembrie a.c., preferabil în intervalul orar 10-13;
- Cazarea la Cracovia în noaptea de 5/6 septembrie a.c.
- Plecarea de la Aeroportul din Cracovia spre București, în ziua de 9 septembrie a.c., preferabil în intervalul orar 17-22.

Menționăm că organizatorii asigură cazarea pentru nopțile de 6, 7 și 8 septembrie a.c. la Hotelul Gaborek din Krynica și transportul intern de la Aeroportul din Cracovia la Krynica și retur, precum și de la Krynica la Nowy Sacz și retur.

Președinte,
Ana BIRCHALL

